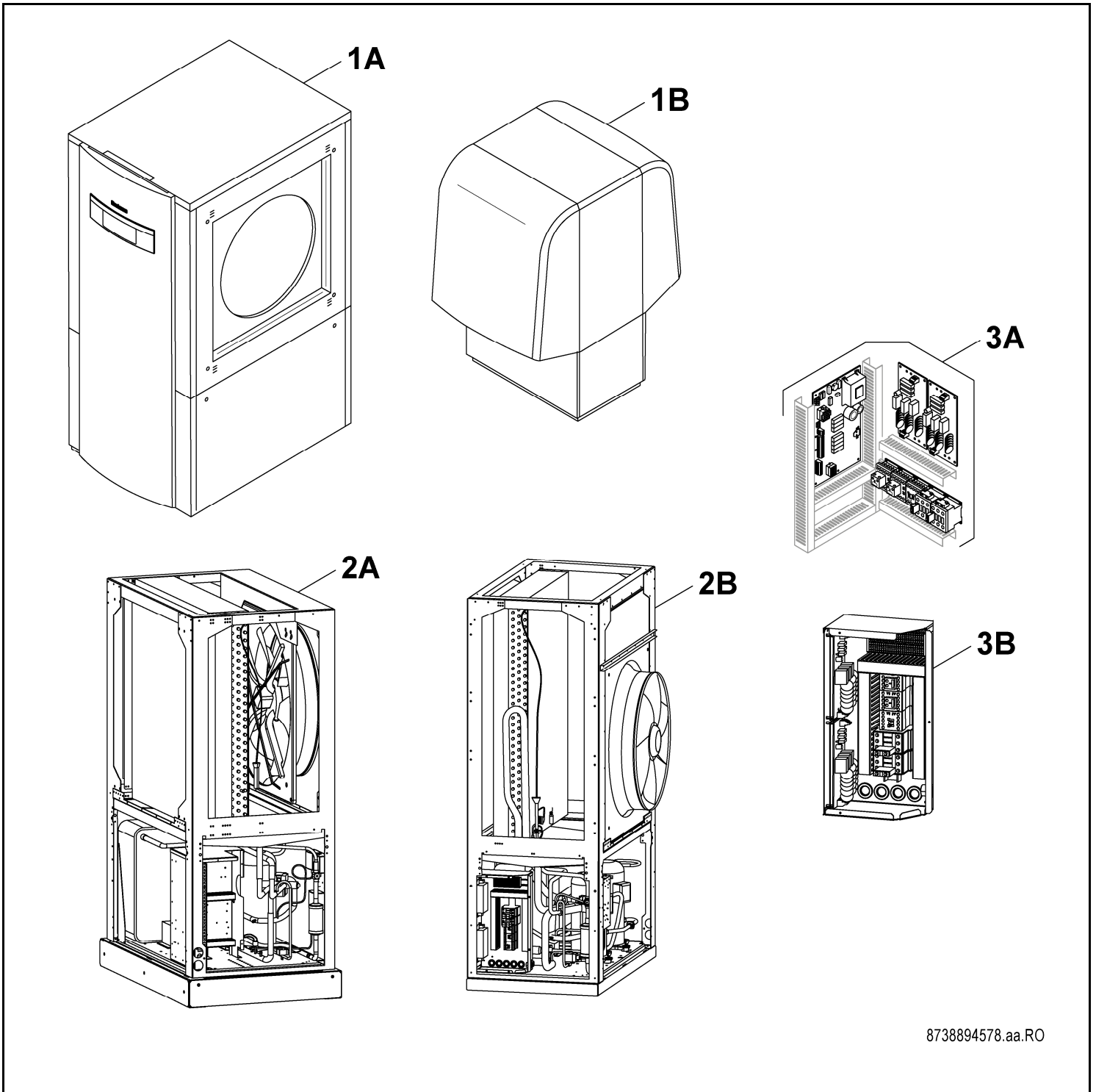


# WPL 31 A/I



8738894578.aa.RO

# Buderus



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מניפולציות/מонтаזים חשובות לביצוע/התקנת המכשיר**

ביצוע/התקנת המכשיר חייבים להיעשות על ידי מומחה/מקצוען המוסמך לכך, תוך שמירה על כללי הבטיחות וההגנה הנדרשים.

**[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šioms darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za nameštitev/montažo**

Nameštitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

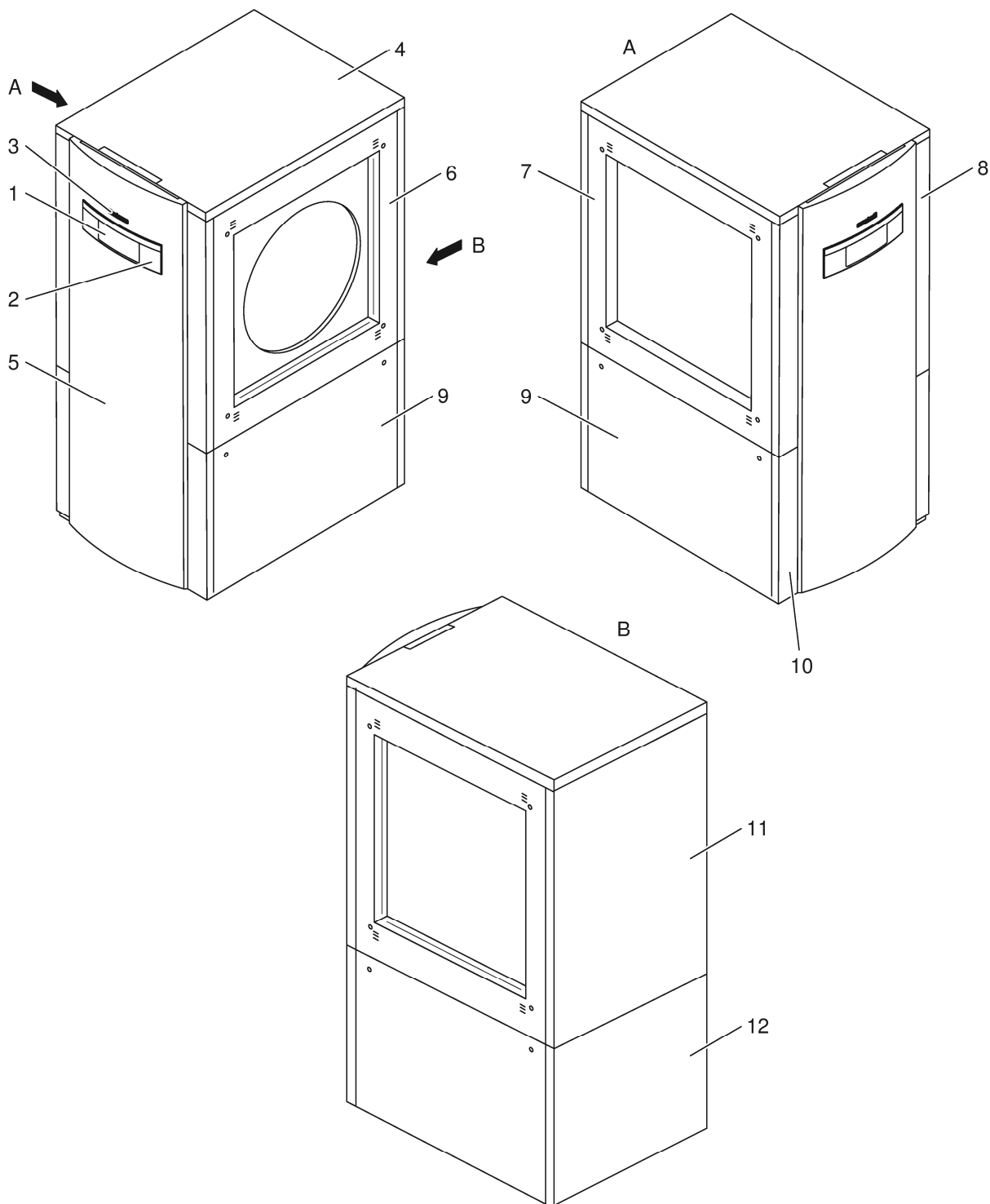
**[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع**

يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] نکات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste  
Spare parts list



8738890640.aa.RS

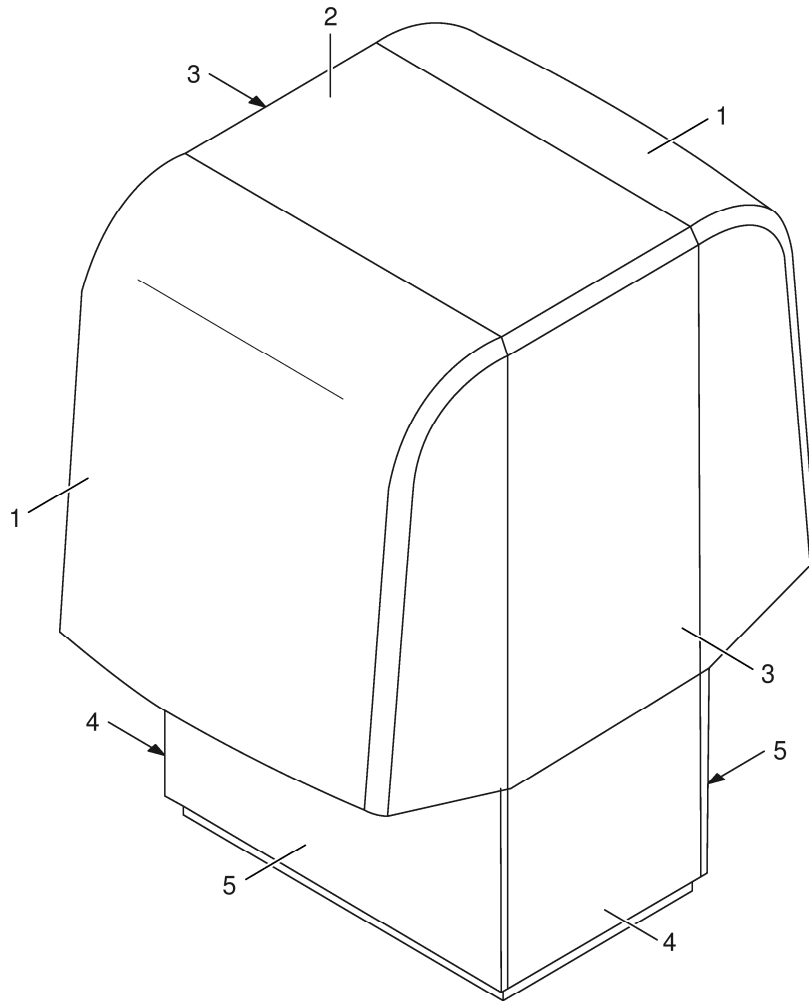
**1**  
**A**

Verkleidung 14-311  
Housing 14-311

**WPL 31 A/I**



Ersatzteilliste  
Spare parts list



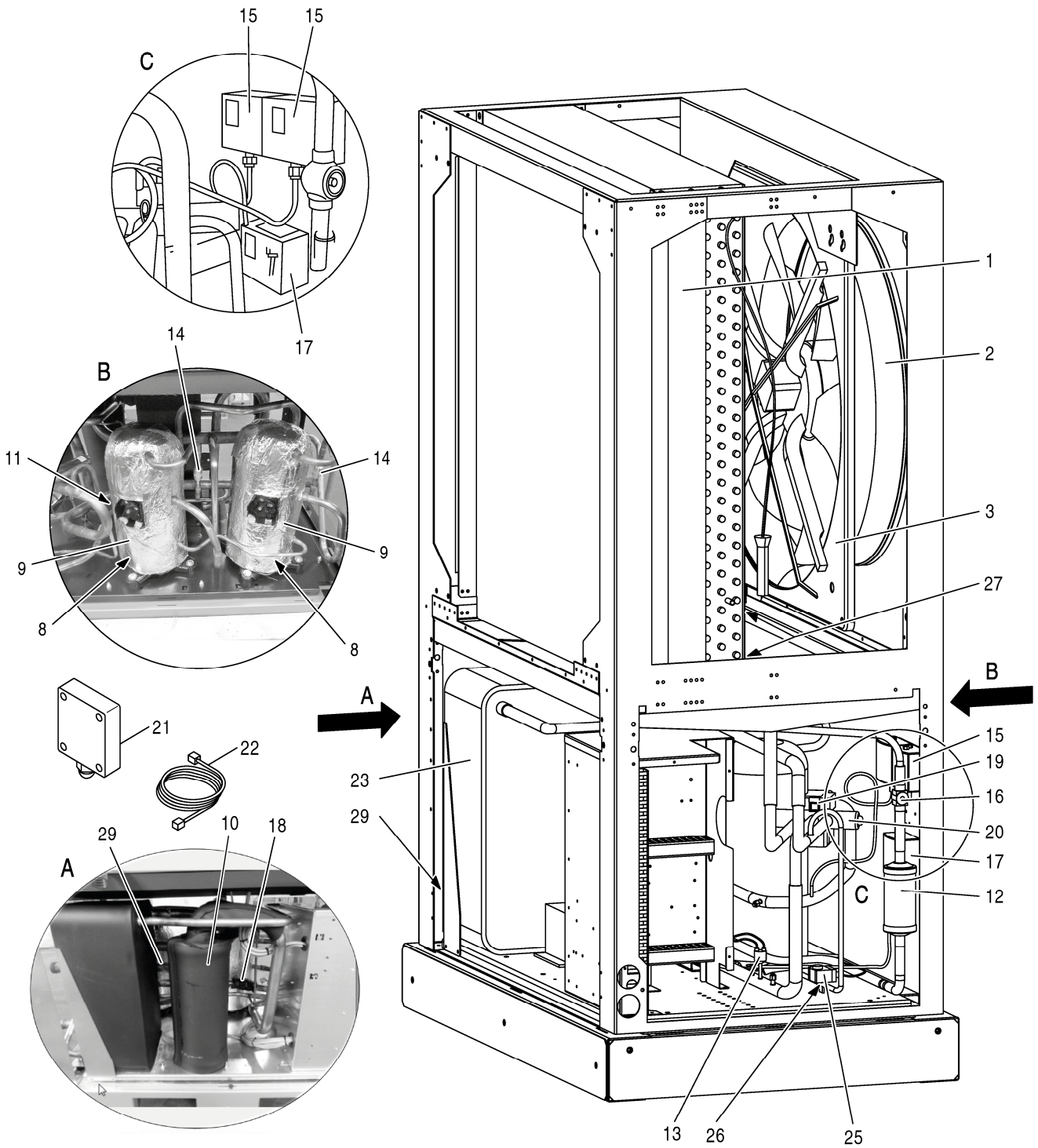
8738890655.aa.RS

1  
B  
Verkleidung 31A  
Housing 31A

WPL 31 A/I



**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**



8738894576.aa.RO

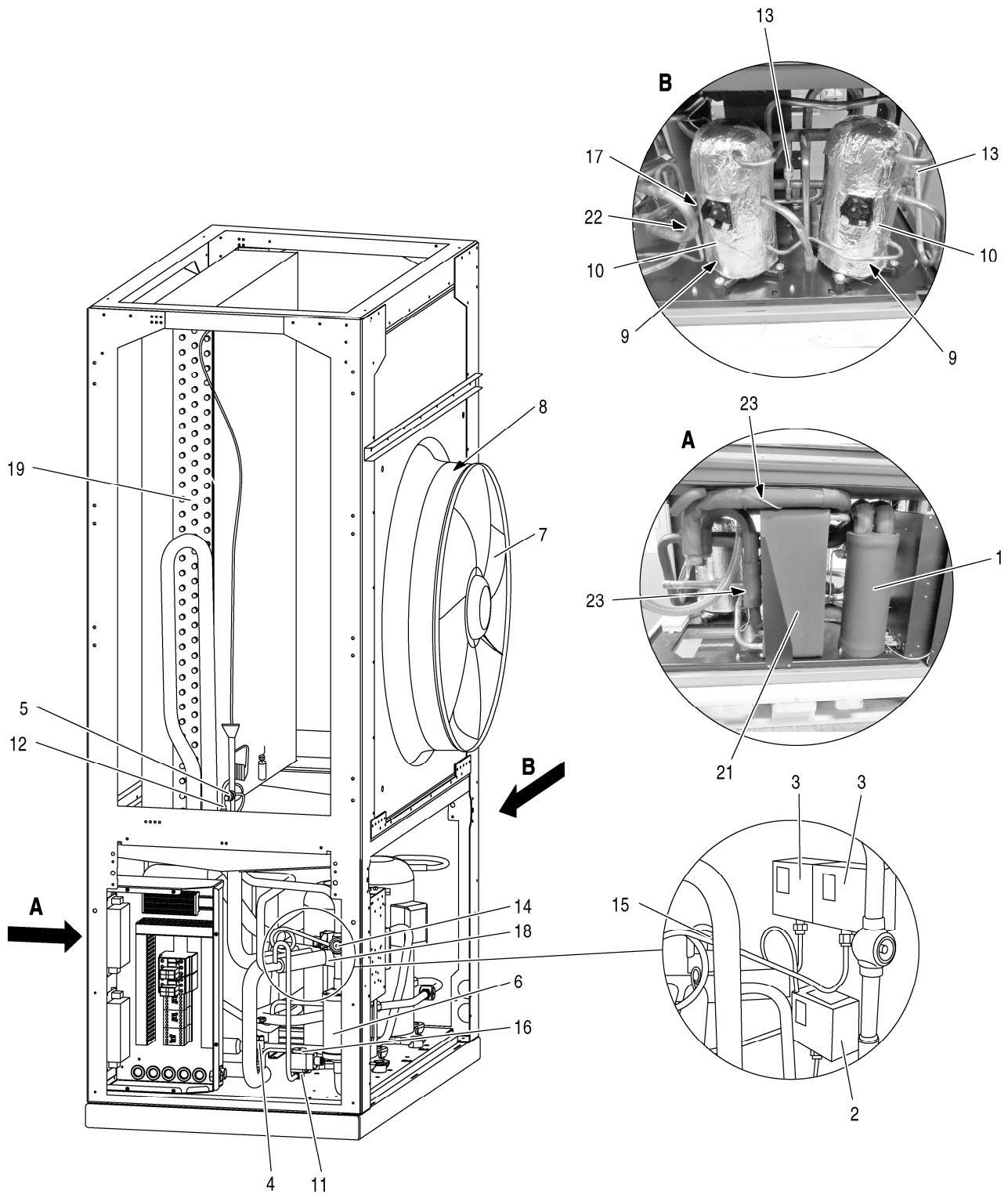
**2**  
Wärmeblock 31 I  
heating block 31 I  
**A**

**WPL 31 A/I**





Ersatzteilliste  
Spare parts list



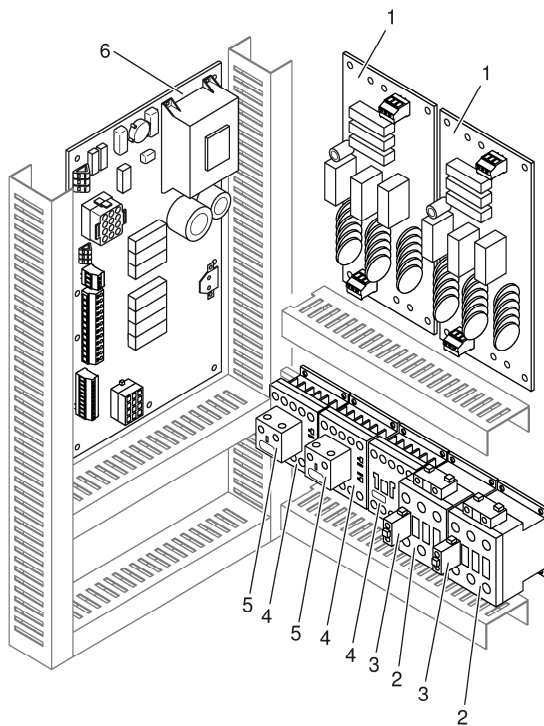
8738894577.aa.RO

2  
B  
Wärmeblock 31 A  
heating block 31A

WPL 31 A/I



Ersatzteilliste  
Spare parts list



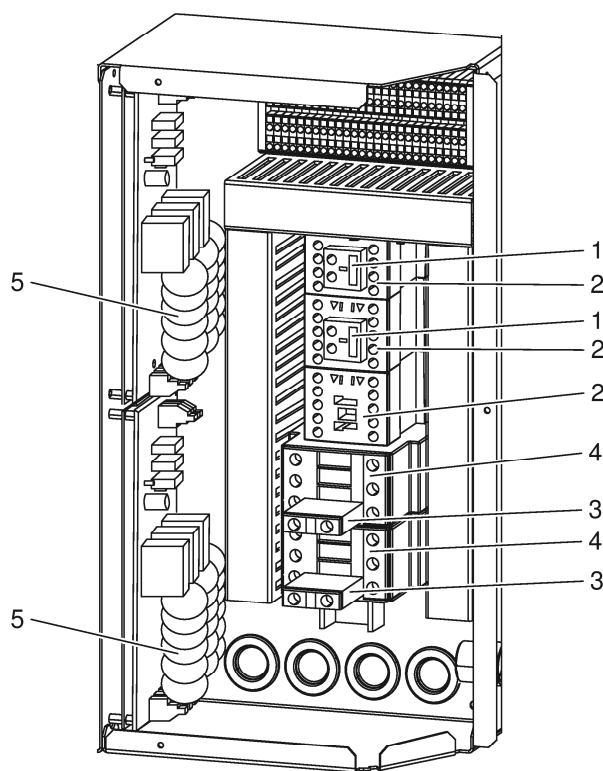
8738890788.aa.RS

**3**  
**A**  
Schaltkasten WPL 31 I  
switch box WPL 31 I

**WPL 31 A/I**



Ersatzteilliste  
Spare parts list



8738890664.aa.RS

**3**  
**B**  
Schaltkasten 31  
switch box 31

**WPL 31 A/I**



**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

Pos	Description
<b>1A Element of construction</b>	
1	user interface
2	cover
3	Trade mark badge
4	cover 1260x795x45
5	front plate
6	Side panel top 1105x1180x45
7	Side panel top 1105x1180x45
8	front panel top 1105x795x45
9	Side panel bottom 660x1180x45
10	front panel bottom 795x660x45
11	Rear panel 1105x800x45 top
12	Rear panel 795x665x45 bottom
	rotary selector
<b>1B Element of construction</b>	
1	air collector 31A
2	cover 1260x715x50
3	Housing 1415x715x48 top
4	Housing 715x655x45 bottom
5	Side panel bottom 1125x775x60
<b>2A Element of construction</b>	
1	evaporator 1160x1050x275
2	Heating element 700x40
3	fan FN071
8	heating cable 70W w. thermostat
9	compressor HLP 081 T4LC8
10	Liquid separator A17-A
11	Non-return valve NRV 19S 18
12	filter dryer DML 306
13	Switch pressure ND FW
14	Non-return valve NRVH
15	pressure switch HD 735
16	sight glass SGN 18S
17	pressure switch
18	Sensor temperature
19	Coil SQ
20	Valve V12 SHF-50
21	Sensor outside temperature sensor
22	connecting cable 3 m
23	Heat exchanger WP7M-Z-80-I
25	coil VRS 6
26	solenoid valve EVR 6
27	Sensor contact WQ 3m
28	Container SCE120.255.18
29	contact sensor HW 2m
	Set of seals
<b>2B Element of construction</b>	
1	Liquid separator A17-A
2	pressure switch
3	pressure switch HD 735
4	Switch pressure ND FW
5	expansion valve TGES
6	filter dryer DML 306
7	fan FN071
8	Heating element 700x40
9	heating cable 70W w. thermostat
10	compressor HLP 081 T4LC8









Bosch Thermotechnik GmbH  
D-35576 Wetzlar / Germany

**Buderus**